

Feinde

I predatori I inimis

In der Natur haben Bilche verschiedene Feinde – vor allem Eulen, Marder, Füchse, Katzen und Schlangen.

Viele dieser Jäger spüren die kleinen Nachtkletterer auf oder plündern ihre Nester – besonders während des Winterschlafs ist dies eine große Gefahr.

Der Mensch gefährdet die Bilche vor allem mit Giften und Fallen zur Bekämpfung von Nagetieren.

Bei Haussanierungen oder beim Entfernen von Hecken, Totholz und alten Bäumen verschwinden Schutz- und Schlafplätze. Dies macht den Bilchen zusätzlich zu schaffen.

Oft ist nicht ein einzelner Feind das Problem, sondern ein Lebensraum mit immer weniger sicheren Rückzugsorten.

In natura i gliridi hanno diversi predatori – soprattutto gufi, mustelidi, volpi, gatti e serpenti.

Molti di questi predatori stanano i piccoli arrampicatori notturni o saccheggiano i loro nidi: questo rappresenta un grave pericolo soprattutto durante il letargo.

L'essere umano mette in pericolo i gliridi soprattutto con veleni e trappole per il controllo dei roditori.

Durante i lavori di ristrutturazione delle case o con la rimozione di siepi, legno morto e alberi vecchi scompaiono rifugi e luoghi di riposo. Questo mette ulteriormente in difficoltà i gliridi.

Spesso il problema non è il singolo predatore, bensì un habitat con sempre meno rifugi sicuri.

Durmigliets han inimis. Quai sun tschuettas, guis, vuolps, giats e serps.

Blers predaturs fastizan ils rampignaderins da la not o plündrieschan lur gnieus – impustüt d'ürant lur sön d'inviern es quai ün privel grond.

L'uman periclitescha ils durmigliets impustüt cun metter tössis e traplas per cumbatter ils ruslignaders.

Cun sanar chasas, tour davent fruschaglia, laina morta e bös-chs vegls svanischan refügis e cuzs. Implü fa quai gnir plü difficil la situaziun pels durmigliets.

Suvent nun es ün singul inimi il problem dimpersè il spazi da viver cun vieplü pacas pussibilitats da's retrar e zoppar.



| schleicht leise durch Gärten
| si aggira in silenzio tra i giardini
| va luotin tras üerts



| streift nachts durch Wälder
| si aggira di notte nei boschi
| gira la not tras ils gods



| lauert und schnappt blitzartig zu
| si apposta e scatta in un attimo
| fa la guetta e morda dandettamaing



| klettert geschickt und jagt nachts
| si arrampica con agilità e caccia di notte
| rampigna bain e va a chatscha da not



| greift lautlos von oben an
| attacca dall'alto in silenzio
| attacca da suringio' a la scuzza



| wühlt Verstecke im Boden auf
| scava e dissotterra i nascondigli nel terreno
| fua aint la terra e chav'oura zops



| zerstört Lebensräume
| distrugge gli habitat
| desdrüa spazi da viver

GANZE STORY
STORIA COMPLETA
L'ISTORIA CUMPLETTA



SIAMO DAVVERO SIMPATICI,
MA PURTROPPO ANCHE
NOI ABBIAMO DEI NEMICI.

WIR SIND JA SO
SYMPATHISCH, LEIDER HABEN
WIR TROTZDEM FEINDE.

NUS ESCHAN USCHÈ SIMPATICS,
MA DISPLASCHAVELMAING
VAIN NUS LISTESS INIMIS.

